



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

8. Ripartizione Patrimonio ed Attività economiche  
8. Abteilung für Vermögen und Wirtschaft

8.4 Ufficio Appalti e Contratti  
8.4 Amt für öffentliche Aufträge und Verträge

## AVVISO

**Dichiarazione di efficacia  
dell'aggiudicazione ai sensi dell'art. 17  
del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 27 della  
L.P. n. 16/2015**

## BEKANNTMACHUNG

**Erklärung über die Rechtswirksamkeit  
der Zuschlagserteilung im Sinne des Art.  
17 des Gv.D. Nr. 36/2023 und des Art.  
27 des L.G. Nr. 16/2015**

### Sezione I: Amministrazione aggiudicatrice

#### **Comune di Bolzano**

Ripartizione 6 Lavori Pubblici, Via Lancia, 4/a  
39100 BOLZANO – ITALIA

Responsabile Unico Progetto (RUP):  
Geom. Stefano Panu Careddu  
Ufficio Edilizia Scolastica 6.6

Referente amministrativo della procedura di  
gara:  
Dott.ssa Valentina Tomazzoni  
Direttrice dell'Ufficio amministrazione lavori  
pubblici 6.5

Ufficio responsabile per la gestione della gara:  
Dott.ssa Sabina Schmidt  
Direttrice dell'Ufficio Appalti e Contratti 8.4

### Sezione II: Oggetto dell'appalto

#### **Denominazione della gara:**

Procedura aperta sopra soglia comunitaria  
riguardante la ristrutturazione generale e la  
riqualificazione energetica della scuola media  
"Ada Negri" sita in viale Druso n. 289 a Bolzano  
- "Fornitura e posa di arredi su misura e in serie  
per la cucina"

### Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber

#### **Gemeinde Bozen**

Abteilung 6 für Öffentliche Arbeiten,  
Lanciastr. Nr. 4/a  
39100 BOZEN – ITALIEN

Einziger Projektverantwortlicher (EPV):  
Geom. Stefano Panu Careddu  
Amt für Schulbau 6.6

Bezugsperson für das Ausschreibungs-  
verfahren:  
Frau Dr. Valentina Tomazzoni  
Direktorin des Amtes für Verwaltungs-  
angelegenheiten im Bereich der öffentlichen  
Arbeiten 6.5

Zuständiges Amt für die Verwaltung der  
Ausschreibung:  
Frau Dr. Sabina Schmidt  
Direktorin des Amtes für öffentliche Aufträge  
und Verträge 8.4

### Abschnitt II: Auftragsgegenstand

#### **Bezeichnung des Auftrags:**

Offenes Verfahren über EU Schwelle für die  
allgemeinen Umbauarbeiten und  
energetische Sanierung der Mittelschule  
„Ada Negri“ - Drususallee Nr. 289 in Bozen -  
„Lieferung und Montage von Maß- und  
Serienmöbeln für die Küche

**Codice Identificativo Gara (CIG)**

**Erkennungscode der Ausschreibung (CIG)**

A03C4480D7

**Codice Unico Intervento (CUI)**

**Einheitlicher Eingriffscode (CUI)**

F00389240219202300073

**Codice Unico di Progetto (CUP)**

**Einheitlicher Projektcode (CUP)**

I58I20000340007

**Provvedimento di aggiudicazione**

**Zuschlagsverfügung**

n./Nr. 2559/211462 del/vom 10.7.2024

**Sezione III:**  
**Provvedimento di aggiudicazione definitiva**

**Abschnitt III:**  
**Verfügung über den endgültigen Zuschlag**

Con determinazione dirigenziale n. 2559/211462 di data 10.7.2024 dell'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici 6.5, la ditta **Niederbacher S.r.l. di 39050 Caldaro sulla Strada del Vino (BZ), zona Artigianale, 14** è rimasta definitivamente aggiudicataria dell'appalto in oggetto, avendo prodotto l'offerta economicamente più vantaggiosa individuata in base alla QUALITÀ/PREZZO per quest'amministrazione, per l'importo complessivo di **Euro 308.530,79.=** (IVA esclusa), comprensivo degli oneri per la sicurezza ammontanti a Euro 1.121,50.=.

Mit Verfügung Nr. 2559/211462 vom 10.7.2024 des leitenden Beamten des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten 6.5, wurde diese Vergabe endgültig an die Firma **Niederbacher G.m.b.H. aus 39050 Kaltern an der Weinstrasse (BZ), Handwerkerzone, Nr. 14** zugeschlagen, da diese das wirtschaftlich günstigste Angebot für die Verwaltung, ermittelt auf der Grundlage QUALITÄT/PREIS, unterbreitet hat. Die Firma hat einen Gesamtbetrag von **308.530,79.= Euro** (ohne Mehrwertsteuer) angeboten, in welchem auch die Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen in Höhe von 1.121,50.= Euro inbegriffen sind.

**Sezione IV:**  
**Efficacia dell'aggiudicazione definitiva**

**Abschnitt IV:**  
**Rechtswirksamkeit der endgültigen Zuschlagserteilung**

La verifica di congruità dell'offerta dell'aggiudicatario in merito al costo della manodopera, agli oneri aziendali interni di sicurezza e del contratto collettivo nazionale e territoriale applicato all'appalto, ai sensi dell'art. 27, comma 4 e 4/bis della L.P. n. 16/2015, ha avuto esito positivo.

Die Prüfung der Kongruenz des Angebotes des Zuschlagsempfängers betreffend die Kosten für die Arbeitskraft, die betriebsinternen Sicherheitskosten und des anwendbaren gesamtstaatlichen und lokalen Kollektivvertrags, im Sinne des Art. 27, Abs. 4 und 4/bis des L.G. Nr. 16/2015 ist positiv ausgefallen.

Dai controlli effettuati in capo all'aggiudicatario circa il possesso dei requisiti generali e speciali ai sensi della documentazione di gara rispettate del D.Lgs. n. 36/2023 non emergono cause di esclusione.

Bei der Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen des Zuschlagsempfängers gemäß Ausschreibungsunterlagen bzw. Gv.D. Nr. 36/2023, wurden keine Ausschlussgründe festgestellt.

**L'aggiudicazione definitiva viene pertanto dichiarata efficace in data 8.10.2024.**

**Der endgültige Zuschlag wird demzufolge am 8.10.2024 als rechtswirksam erklärt.**

**Data di pubblicazione:**

**Tag der Veröffentlichung:**

**15.10.2024**

La Direttrice dell'Ufficio Appalti e Contratti 8.4  
Die Direktorin des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge 8.4  
– Dott.ssa/Frau Dr. Sabina Schmidt –  
(sottoscritto con firma digitale/unterzeichnet mit digitaler Unterschrift)